

## Smeervet oput brót

As klijn ventju kenik mu herinuru van un grap tusu de knegs van min vádur. Ut was een keer dak in du loos was in ín van du knegs zee, André, wu gaan un grap uthaalu mit Leen.

Leen was mit un trekur weg in had zun lárzu angetroku in plaas van zun klompu. Hij zee, kiek, hier staan zun klompu in die gaak mit spíkurs vast maaku an de vloer.

Asie dan tuskomt in zun klompu wil antreku dan blufie op zun plek staan, ha, ha. In jaa hoor, zo ging ut in intusu waaru dur meer knegs gekomu die durvan wistu in dur wier eenorm gulagu toen Leen zún klompu antrok.

Maar Leen dogt bij zun ijgu, ik krig jau nog wel mátju. Hij wist intusu wie du grapjas was guweest.

Un paar daagu laatu was de knegt op pad die dat gijntju hat utguhaalt in Leen zee, André, wu gaan Siem us in maaling neemu.

Allu knegs bleeven om 12 uur bij ons in du loos etu in daarom lagu alu bróttromuls in de loos, oek die van Siem.

Leen paktu die doos in haalu dur twí booturhamu ut in haaldu ut buleg dur tusu ut in paktu un pot mit dúrsmeervet, donkur brún spul, in smeerdu dat oput brót.

Ut zag dur ut as stroop.

Nou ja, om twálf uur kwam Siem turug in gingu alu knegs eetu.

Siem paktu oek zin tromul en paktu as eerstu die booturham mit vet in nam un grótu hap.

Kheb nooit iemant zó vies zien kieku as toen Siem maar du anduru knegs laagu plat vant lagu. Leen glimlagtu alín teegu Siem.

## Vertaling

Als klein ventje kan ik mij herinneren een grap tussen de knechts van mijn vader. Het was een keer dat ik in de loods was en één van de knechts zij, André, we gaan een grapje uithalen met Leen.

Leen was met een trekker weg en had zijn laarzen aangetrokken in plaats van zijn klompen.

Hij zij, kijk, hier staan zijn klompen en die ga ik met spijkers vastmaken aan de vloer.

Als hij dan thuiskomt en zijn klompen wil aantrekken dan blijft hij op zijn plek staan, ha, ha.

En ja hoor, zo ging het en intussen waren er meer knechts gekomen die ervan wisten en er werd enorm gelachen toen Leen zijn klompen aantrok.

Maar Leen dacht bij zichzelf, ik krijg jou nog wel maatje. Hij wist intussen wie de grapjas was geweest.

Een paar dagen later was de knecht op pad die het geintje had uitgehaald en Leen zei, André, we gaan Siem eens in de maling nemen.

Alle knechts bleven om 12 uur in de loods eten en daarom lagen alle broodtrommels in de loods, ook die van Siem.

Leen pakte die doos en haalde er twee boterhammen uit en haalde het beleg er tussen uit en pakt een pot met doorsmeervet, donker bruin spul, en smeerde dat op het brood. Het zag eruit als stroop.

Nou ja, om twaalf uur kwam Siem terug en gingen alle knechts eten.

Siem pakte ook zijn trommel en pakte als eerst de boterham met vet en nam een grote hap.

Ik heb nooit iemand zo vies zien kijken als toen Siem maar de andere knechts lagen plat van het lachen. Leen glimlachte alleen tegen Siem.